

# Un benvenuto!

Autor(en): **Brauen, Ruth**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **92 (1994)**

Heft [1]: **[IT]**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Un Benvenuto!

A proposito dell'Associazione Svizzera delle Levatrici

## Nell'anno di fondazione, 1894,

la durata della formazione per entrare a far parte dell'Associazione era di 3 mesi. Ammesse erano però soltanto le donne sposate con prole che fossero state proposte dalle autorità comunali!

All'epoca la partecipazione della donna alla vita politica era piuttosto scarsa, una delle poche eccezioni rappresentava la nomina della levatrice. La candidata doveva saper leggere e scrivere, aver buon carattere, essere di moralità ineccepibile, essere intelligente e godere di buona salute. In più, la candidata doveva avere intatta la sensibilità delle dita indice e medio!

Nel 1994, nel centenario dell'Associazione Svizzera delle Levatrici, il numero delle iscritte arriva a 2000, a testimonianza della volontà di solidarietà nel salvaguardare non soltanto gli interessi della categoria ma anche l'elevato livello della professione.



Il 1994 è stato proclamato l'Anno della Famiglia dall'Organizzazione Mondiale della sanità. La Federazione Internazionale delle Levatrici, di cui l'Associazione Svizzera fa parte, festeggerà in quest'anno i suoi 75 anni d'età. Ciò a dimostrazione dell'importanza della levatrice nella nostra società.

Con l'intrusione maschile nel mondo dell'assistenza al parto all'inizio del 18mo secolo, la partoriente paradossalmente si trovò a rivestire un ruolo quasi passivo, in quanto invece di partorire si trovò ad essere «aiutata a partorire», con perdita addirittura di ogni iniziativa. Dalla posizione di parto verticale passò così a quella orizzontale.

Questo sviluppo sta a dimostrare come la donna si lasci influenzare con facilità da differenti correnti di pensiero, e come la levatrice debba preoccuparsi affinché il progresso delle cognizioni riguardanti la sua professio-



ne si basi su attività che proteggano i diritti dell'individuo donna.

Per quanto riguarda le sue competenze: la levatrice di oggi è in grado di assicurare la sorveglianza ed i servizi consultivi della donna durante la gravidanza, il parto ed il periodo puerperale come pure di assistere direttamente la partoriente e prendersi cura anche del neonato e del lattante. La levatrice deve mantenere il suo ruolo privilegiato in seno alla famiglia in quanto promotrice e consulente sanitaria nonché amica e prezioso consigliera.

La levatrice si avvale della collaborazione di altre persone attive nel campo sanitario qualora la situazione superi le sue competenze. La levatrice può esercitare all'interno dell'ospedale, a domicilio e in altri ambiti. L'Associazione Svizzera delle Levatrici si prodiga affinché i propri membri possano sviluppare le loro conoscenze e le loro competenze con lo scopo di aiutare la donna e la coppia, a vivere l'avvenimento della nascita come un'occasione di arricchimento personale.

*La Presidente Ruth Brauen*



# Rhena<sup>®</sup>-Santo

## Soutien-gorge d'allaitement

le soutien-gorge d'allaitement 100% coton pur et doux  
(coton cueilli à la main)

- ✿ *tricot superélastique ne gênant pas sur les épaules et assurant un bon soutien autour du thorax*
- ✿ *maintien parfait des compresses d'allaitement et des coussinets absorbants*
- ✿ *dégagement facile du sein en écartant simplement le bonnet correspondant*

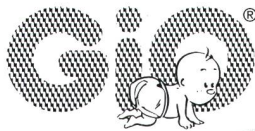
Le soutien-gorge d'allaitement Rhena-Santo existe dans les 4 tailles suivantes, avec ou sans fermeture.

grandeur	tour de thorax
M	75 - 80 cm
L	80 - 90 cm
XL	80 - 90 cm, Cup XL
XLS	90 - 110 cm, Cup XL

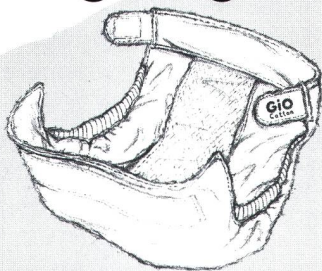


Le soutien-gorge d'allaitement Rhena-Santo peut être commandé auprès de:  
La Leche Liga, distribution pour la Suisse  
Rebbergweg 19, 4450 Sissach, Telefon 061/971 81 51

Fabrique int. d'objets de pansement Schaffhouse  
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall, Téléphone 053/21 31 11



## Die einzigartige Windel



...ist hautfreundlich, luftdurchlässig, mehrfach ausgezeichnet (patentiert), verhindert Windel-Dermatitis, ist immer wieder verwendbar und orthopädisch richtig.

**GiO für gesunde Haut**

Bitte senden Sie mir den kostenlosen Prospekt

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

An: GIO Esther Gilomen AG Biascastr. 30, 4059 Basel

SH

**Einhandmilchpumpe**  
**Tire-lait à une main**  
**Tira latte a una mano**

**AMEDA Egnell**  
**AMEDA Egnell**  
**AMEDA Egnell**

*Die hygienische, reinigungsfreundliche Einhandmilchpumpe für effizientes, ermüdungsfreies Abpumpen und Ernähren mit der wertvollen Muttermilch.*

*La pompe hygiénique, qui s'utilise d'une seule main, facile à nettoyer, pour un pompage sans peine et une nutrition par le lait maternel à haute valeur nutritive.*

*Il tira-latte igienico, facile da pulire per un'aspirazione efficiente e senza fatica e per un'alimentazione con il prezioso latte materno.*



AMEDA AG, Medizin Technik,  
Baarerstrasse 75, CH-6302 Zug  
Telefon 042-23 43 53, Telefax 042-22 41 12

**AMEDA**  
Egnell